

شماره: ۹۸۳/۱۵۰۹۹۲۸
تاریخ: ۱۴۰۱/۱۲/۰۳
زمان: ۱۴:۲۸:۸
پیوست: دارد



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه



آنی

بسمه تعالی

جناب آقای سعیدی

معاون محترم امور بین الملل و حقوق بشر دوستانه جمعیت هلال احمر جمهوری اسلامی ایران

جناب آقای نامی

رئیس محترم سازمان مدیریت بحران کشور - وزارت کشور

موضوع: لیست به روز شده لوازم مورد نیاز زلزله زدگان ترکیه (فوری)

با سلام و احترام؛

تصویر یادداشت شماره ۳۵۶۷۴۹۷۹ مورخ ۱۴۰۱ / ۱۲ / ۰۱ سفارت ترکیه در تهران حاوی فهرست به روز شده لوازم مورد نیاز زلزله زدگان این کشور، به پیوست ایفاد می گردد. شایان ذکر است در این یادداشت طرف ترکیه ای درخواست دریافت هدیه و در غیر این صورت خریداری اقلام مذکور را اعلام داشته است.

محمد حسن حبیب الله زاده

دستیار وزیر و مدیر کل مدیریت ترانه و شرق اروپا

رونوشت:

- جناب آقای یابوری معاون محترم امور بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران
- جناب آقای عباس حلاج معاون محترم امور بین الملل اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی تهران
- جناب آقای پیلتن مدیر کل محترم دفتر بازرگانی غرب آسیا سازمان توسعه تجارت ایران



Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği
Tahran

تاریخ : ۱ اسفند ماه ۱۴۰۱

شماره : ۲۰۲۳/۹۹۵۳۰۳۷۹ / ۳۵۶۷۴۹۷۹

آنسی

- ترجمه غیر رسمی -

سفارت جمهوری ترکیه با ابراز تعارفات خود به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران و پیرو یادداشت شماره ۳۵۶۳۶۷۶۴ مورخه ۲۲ بهمن ماه ۱۴۰۱ این سفارت، احتراماً بدینوسیله لیست به روز شده لوازم مورد نیاز فوری جهت رفع احتیاجات آسیب دیدگان زلزله رخ داده در تاریخ ۱۷ بهمن ماه ۱۴۰۱ در ترکیه را در زیر تقدیم می دارد.

لیست اقلام مورد نیاز

- کانکس
- سرویس بهداشتی سیار
- دوش/حمام سیار
- تشک و تختخواب
- چادر
- پتو

در نظر است اقلام فوق الذکر در صورت امکان به صورت اهدایی و در غیر این صورت از طریق خریداری تامین گردد. بدینوسیله از آن وزارت محترم تقاضا دارد عنایت فرموده در خصوص ارسال اطلاعات جامع (قیمت، وضعیت موجودی در انبار، ظرفیت تولید، مدت زمان تولید و انتقال) در ارتباط با اقلام قید شده در لیست فوق و همچنین به منظور تسریع روند تامین، در خصوص ارسال اطلاعات تماس شرکت هایی که قادر به عرضه اقلام مذکور به میزان بالا و به سریعترین نحو می باشند به این سفارت در اسرع وقت مساعدت های مقتضی را مبذول فرمایند.

سفارت جمهوری ترکیه فرصت را جهت تجدید احترامات فائقه به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران مفتنم می شمارد.

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران

تهران



Z-2023/99530379/35674979 - YILDIRIM

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği İran İslam Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na saygılarını sunar ve Büyükelçiliğin 11 Şubat 2023 tarihli ve 35636764 sayılı Notasına atıfla, 6 Şubat 2023 tarihinde meydana gelen depremde zarar görenlerin ihtiyaçlarının giderilebilmesi için acil ihtiyaç duyulan malzemelerin güncel listesini aşağıda sunmaktan onur duyar.

İhtiyaç Listesi:

- Konteyner ev
- Mobil tuvalet
- Mobil duş/banyo
- Yatak
- Çadır
- Battaniye

Sözkonusu malzemenin mümkün olması halinde hibe olarak, aksi halde satın alma yoluyla temin edilmesi öngörülmekte olup ihtiyaç listesinde yer alan malzemeye ilişkin detaylar (fiyat, stok durumu, üretim kapasitesi, imalat ve sevkiyat süresi) ile sürecin hızlandırılabilmesi için anılan kalemlerin taleplerini geniş ölçekte ve hızlı şekilde karşılayabilecek firmaların iletişim bilgilerinin ivedilikle paylaşılması hususunda saygıdeğer Bakanlığın aracılığı rica olunur.

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu fırsattan istifadeyle İran İslam Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na en derin saygılarının teminatını yineler.

Tahran, 20 Şubat 2023

İran İslam Cumhuriyeti
Dışişleri Bakanlığı
TAHRAN